



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**

**COMISIA JURIDICĂ,
DE DISCIPLINĂ ȘI IMUNITĂȚI**

**București, 30.09.2009
PL-x 158/2009**

RAPORT

**asupra proiectului de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.678/2001 privind prevenirea și
combaterea traficului de persoane**

În conformitate cu prevederile art. 95 din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările ulterioare, Comisia juridică, de disciplină și imunități a fost sesizată spre dezbateră, în fond, *cu proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane*, transmis cu adresa nr. PL-x 158 din 2 martie 2009, înregistrată sub nr. 31/276 din 3 martie 2009.

Conform dispozițiilor **art. 75** din Constituția României, republicată, și ale **art.92 alin. (9) pct.2**, din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările ulterioare, Camera Deputaților este **Cameră decizională**.

Senatul, în calitate de primă Cameră sesizată, **a adoptat proiectul de lege** în ședința din 25 februarie 2009.

Consiliul Legislativ a avizat favorabil inițiativa legislativă, cu unele observații și propuneri, conform avizului nr. 1542 din 2 decembrie 2008.

Comisia pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale a avizat favorabil proiectul de lege, conform adresei nr. 25/221 din 18 martie 2009.

Comisia pentru muncă și protecție socială a avizat favorabil inițiativa legislativă, conform avizului nr. 27/166 din 25 martie 2009.

Comisia pentru administrație publică, amenajarea teritoriului și echilibru ecologic a avizat favorabil proiectul de lege, conform avizului nr. 26/277 din 18 martie 2009.

Proiectul de lege supus dezbaterii are ca **obiect de reglementare** modificarea și completarea *Legii nr. 678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane* în scopul dezvoltării cadrului instituțional pentru prevenirea și combaterea traficului de persoane. În acest sens, prin acest proiect se urmărește:

- implicarea Agenției Naționale împotriva Traficului de Persoane în realizarea unor activități de prevenire a traficului de persoane, de asistență și protecție a victimelor acestuia. Însă, prin OUG 20/2009, Agenția Națională Antidrog și Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane s-au reorganizat în cadrul Inspectoratului General al Poliției Române, motiv pentru care competența Agenției a trecut asupra Inspectoratului.

- introducerea unei definiții a noțiunii de victimă a traficului de persoane;
- reținerea ca infracțiune de trafic de persoane și a faptelor de recrutare, transport, transferare, cazare sau primire a unei persoane în scopul prelevării de țesuturi sau celule de origine umană;

- abrogarea alineatului (2) al articolului 17 devenind astfel incidente dispozițiile din dreptul comun în ceea ce privește stabilirea pedepsei și implicit un regim sancționator mai aspru;

- dispunerea obligatorie a unor pedepse complementare în cazul sancționării persoanei juridice pentru infracțiunile prevăzute de Legea nr.678/2001

- crearea locuinței protejate pentru a asigura victimelor traficului de persoane găzduire de tip familial în sistem protejat și asistență în vederea reintegrării sociale a acestora. Preferința pentru oferirea de asistență în regim rezidențial victimelor poate fi susținută prin invocarea nevoii de siguranță în fața amenințărilor traficantilor, de aceea pentru această situație sunt indicate locuințele protejate, unde este păstrată intimitatea domiciliului, fiind asigurată și protecția;

- înființarea în cadrul Direcțiilor generale de asistență socială și protecția copilului a unor structuri care să ofere servicii de asistență și victimelor adulte ale traficului de persoane;

- Finanțarea cheltuielilor de capital și de personal de la bugetele locale ale județelor pentru centrele, respectiv locuințele protejate, prevăzute în proiect.

- Introducerea dreptului victimelor infracțiunilor prevăzute în proiect la asistență juridică gratuită;
- suportarea de la bugetul local al județului pe a cărui rază administrativ-teritorială funcționează centrul sau locuința protejată a costurilor referitoare la cazarea, asistența și protecția victimelor traficului de persoane, precum și la transportul acestora între unitățile administrativ - teritoriale unde au fost identificate și cele în care se află centrul sau locuința protejată unde urmează să fie cazate/asistate;

- Introducerea perioadei de reflecție și pentru cetățenii români - victime ale traficului de persoane pentru a elimina discriminarea între cetățenii străini - victime ale traficului de persoane și aceștia.

În conformitate cu prevederilor art. 61 din Regulamentul Camerei Deputaților, republicat, cu modificările ulterioare, Comisia juridică a dezbătut inițiativa legislativă în **ședința din 30 septembrie 2009**.

La lucrările Comisiei a participat, în calitate de invitat, din partea Ministerului Justiției și Libertăților Cetățenești, doamna Carmen Necula – consilier juridic.

În urma examinării inițiativei legislative și a opiniilor exprimate de către membrii Comisiei și de către invitați, s-a hotărât, **cu unanimitate de voturi**, să se supună plenului Camerei Deputaților, **spre dezbateri și adoptare**, *proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane*, cu **amendamentele admise**, care sunt redactate în Anexa la prezentul raport.

Din numărul total de **24 membri** ai Comisiei juridice, de disciplină și imunități au participat la dezbateri **14 deputați**.

În raport cu obiectul și conținutul său, ce vizează modificarea unei legi organice, proiectul de lege face parte din categoria **legilor organice**.

PREȘEDINTE,
Daniel BUDA

SECRETAR,
Gabriel ANDRONACHE

Consilier,
Nicoleta Grecu

ANEXĂ

AMENDAMENTE ADMISE:

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
1.		Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane	Nemodificat.	
2.		Art. I - Legea nr.678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.783 din 11 decembrie 2001, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:	Nemodificat.	
3.	c) obligarea la practicarea prostituției, la reprezentări pornografice în vederea producerii și difuzării de materiale pornografice sau alte forme de exploatare sexuală;	1. La articolul 2, literele c) și d) ale punctului 2 vor avea următorul cuprins: „ c) obligarea la practicarea prostituției sau cerșetoriei , la reprezentări pornografice în vederea producerii și difuzării de materiale pornografice sau alte forme de exploatare sexuală;	1. La articolul 2, punctul 2, literele c) și d) se modifică și vor avea următorul cuprins: „c) obligarea la practicarea prostituției, cerșetoriei , la reprezentări pornografice în vederea producerii și difuzării de materiale pornografice sau alte forme de exploatare sexuală; <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor.</i>	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	d) prelevarea de organe;	d) prelevarea de organe, țesuturi sau celule de origine umană;"	d) prelevarea de organe, țesuturi sau celule de origine umană, cu încălcarea dispozițiilor legale;" <i>Autori: deputații Mate Andras Levente și Bogdan Ciucă.</i>	
4.		2. La articolul 2, după punctul 2 se introduce un nou punct, pct.3, cu următorul cuprins: „3. prin victimă a traficului de persoane se înțelege persoana fizică, subiect pasiv al faptelor prevăzute la art.12, 13, 15, 17 și 18, indiferent dacă participă sau nu în procesul penal în calitate de parte vătămată."	2. Nemodificat.	
5.	Art. 4.- Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Muncii și Solidarității Sociale, Ministerul Administrației Publice, Ministerul Educației și Cercetării, Ministerul Sănătății și Familiei, Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție, Ministerul de Interne,	3. Articolul 4 va avea următorul cuprins: „Art.4.- Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale, Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane , Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, Ministerul Sănătății, Autoritatea Națională pentru Protecția	3. Articolul 4 se modifică și va avea următorul cuprins: „Art.4.- Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale, Ministerul Administrației și Internelor prin Inspectoratul General al Poliției Române , Ministerul Educației, Cercetării și Inovării, Ministerul Sănătății, Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului,	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	Ministerul Justiției, precum și alte organisme guvernamentale cu atribuții în combaterea traficului de persoane iau măsurile necesare pentru elaborarea și aplicarea în domeniile lor de activitate a Planului național de acțiune în combaterea traficului de persoane.	Drepturilor Copilului, Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești, autoritățile administrației publice locale, precum și alte organisme guvernamentale cu atribuții în domeniul traficului de persoane iau măsurile necesare pentru aplicarea în domeniile lor de activitate a Strategiei naționale împotriva traficului de persoane și a Planului național de acțiune pentru implementarea acesteia."	Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești, autoritățile administrației publice locale, precum și alte organisme guvernamentale cu atribuții în domeniul traficului de persoane iau măsurile necesare pentru aplicarea în domeniile lor de activitate a Strategiei naționale împotriva traficului de persoane și a Planului național de acțiune pentru implementarea acesteia." <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	
6.	(2) Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul de Interne vor adopta măsurile necesare, în baza Legii nr. 123/2001 privind regimul străinilor în România, pentru a împiedica accesul pe teritoriul României al cetățenilor străini în legătură cu care există indicii temeinice că ar fi implicați în traficul de persoane, în sensul prezentei legi.	4. La articolul 5, alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Administrației și Internelor adoptă măsurile necesare, în baza legislației care reglementează regimul străinilor în România, pentru a împiedica accesul pe teritoriul României al cetățenilor străini în legătură cu care există indicii temeinice că ar fi implicați în traficul de persoane, în sensul prezentei legi."	4. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
7.	Art. 7.- Ministerul Administrației Publice realizează și difuzează materiale documentare privind riscurile la care pot fi expuse persoanele, potențiale victime ale traficului de persoane.	5. Articolul 7 va avea următorul cuprins: „Art.7.- Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane realizează și difuzează materiale documentare privind riscurile la care pot fi expuse persoanele, potențiale victime ale traficului de persoane.”	5. Articolul 7 se modifică și va avea următorul cuprins: „Art.7.- Inspectoratul General al Poliției Române realizează și difuzează materiale documentare privind riscurile la care pot fi expuse persoanele, potențiale victime ale traficului de persoane.” <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.
8.	Art. 8.- Ministerul Educației și Cercetării realizează, cu sprijinul celorlalte ministere implicate și în colaborare cu organizațiile neguvernamentale cu activitate în domeniu, programe educative pentru părinți și copii, în special pentru grupurile cu risc crescut de a fi victime, în vederea prevenirii traficului de persoane.	6. Articolul 8 va avea următorul cuprins: „Art.8.- Ministerul Educației, Cercetării și Inovării realizează, individual sau în parteneriat cu celelalte ministere implicate și/sau cu organizațiile neguvernamentale cu activitate în domeniu, programe educative în vederea prevenirii traficului de persoane, după cum urmează: a) activități educative în zona educației formale și non-formale destinate elevilor din învățământul preuniversitar și studenților din învățământul universitar; b) activități de informare și consiliere a părinților și	6. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		elevilor asupra consecințelor traficului de persoane; c) seminarii de informare a cadrelor didactice în domeniul drepturilor copiilor și al traficului de persoane."		
9.	Art. 9 - (1) Ministerul de Interne, prin structurile sale specializate, cu sprijinul altor ministere, realizează și menține în actualitate baza de date privind fenomenul traficului de ființe umane, monitorizează și evaluează periodic acest fenomen, luând în considerare atât persoanele care traficează, cât și victimele traficului, precum și persoanele juridice implicate în activitatea de trafic de persoane.	7. Articolul 9 va avea următorul cuprins: „Art.9.- (1) Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane, Inspectoratul General al Poliției Române și Inspectoratul General al Poliției de Frontieră, cu sprijinul altor instituții și organizații cu atribuții în domeniu, realizează și actualizează baza de date privind fenomenul traficului de persoane, monitorizează și evaluează periodic acest fenomen, luând în considerare atât făptuitorii, cât și victimele traficului de persoane, precum și persoanele juridice implicate în săvârșirea infracțiunii de trafic de persoane.	7. Articolul 9 se modifică și va avea următorul cuprins: „Art.9.- (1) Inspectoratul General al Poliției Române, cu sprijinul altor instituții și organizații cu atribuții în domeniu, realizează și actualizează baza de date privind fenomenul traficului de persoane, monitorizează și evaluează periodic acest fenomen, luând în considerare atât făptuitorii, cât și victimele traficului de persoane, precum și persoanele juridice implicate în săvârșirea infracțiunii de trafic de persoane. <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	(2) Publicarea informațiilor statistice și a rapoartelor de evaluare se face semestrial de către Inspectoratul General de Poliție, cu avizul ministrului de interne.	(2) Constituirea și actualizarea bazei de date privind fenomenul traficului de persoane se realizează prin grija fiecărei instituții din cadrul Ministerului Administrației și Internelor prevăzute la alin.(1), pe domeniul specific de activitate. (3) Publicarea informațiilor statistice și a rapoartelor de evaluare privind traficul de persoane se face semestrial de Agencia Națională împotriva Traficului de Persoane. "	(2) Nemodificat. (3) Publicarea semestrială a informațiilor statistice și publicarea anuală a Raportului privind fenomenul traficului de persoane se face de către Inspectoratul General al Poliției Române. <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	Informațiile statistice se pot publica semestrial, iar Raportul se publică anual. În general, rapoartele se publică anual deoarece necesită un volum mare de muncă și condiții speciale pentru realizare. (de exemplu, înghețarea numărului de victime la un anumit moment precedent ultimei zile din an etc.).
10.	Art. 10 .- Ministerul Justiției și Ministerul Public, pe baza datelor proprii, efectuează studii periodice în scopul identificării cauzelor care determină și a condițiilor ce favorizează traficul de persoane.	8. Articolul 10 va avea următorul cuprins: „Art. 10.- Agencia Națională împotriva Traficului de Persoane , cu sprijinul altor instituții și organizații cu atribuții în domeniu, efectuează studii periodice în scopul identificării cauzelor care determină și a condițiilor ce favorizează traficul de persoane."	8. Articolul 10 se modifică și va avea următorul cuprins: „Art. 10.- Inspectoratul General al Poliției Române , cu sprijinul altor instituții și organizații cu atribuții în domeniu, efectuează studii periodice în scopul identificării cauzelor care determină și a condițiilor ce favorizează traficul de persoane." <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
11.	Art. 11- Pentru prevenirea traficului de persoane organizațiile neguvernamentale cooperează cu ministerele interesate și organizează campanii de informare privind fenomenul traficului de persoane și riscurile la care sunt supuse victimele acestuia.	9. Articolul 11 va avea următorul cuprins: „ Art. 11.- Pentru prevenirea traficului de persoane, Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane , în cooperare cu instituțiile interesate, precum și cu organizații neguvernamentale, organizații internaționale și reprezentanți ai societății civile angajați în prevenirea traficului de persoane, în protecția și asistarea victimelor acestuia, organizează campanii de informare privind fenomenul traficului de persoane și riscurile la care sunt supuse victimele acestuia.”	9. Articolul 11 se modifică și va avea următorul cuprins: „ Art. 11.- Pentru prevenirea traficului de persoane, Inspectoratul General al Poliției Române , în cooperare cu instituțiile interesate, precum și cu organizații neguvernamentale, organizații internaționale și reprezentanți ai societății civile angajați în prevenirea traficului de persoane, în protecția și asistarea victimelor acestuia, organizează campanii de informare privind fenomenul traficului de persoane și riscurile la care sunt supuse victimele acestuia.” <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor.</i>	
12.	„ Art. 12.- (1) Constituie infracțiunea de trafic de persoane recrutarea, transportarea, transferarea, cazarea sau primirea unei persoane, prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de	10. La articolul 12, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „ Art. 12.- (1) Constituie infracțiunea de trafic de persoane recrutarea, transportarea, transferarea, cazarea sau primirea unei persoane, prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de	10. La articolul 12, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „ Art. 12.- (1) Constituie infracțiunea de trafic de persoane recrutarea, transportarea, transferarea, cazarea sau primirea unei persoane, prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea	Pentru punerea în acord cu dispozițiile art. 210 din Legea 286/2009 privind Codul penal.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării acestei persoane, și se pedepsește cu închisoare de la 3 la 12 ani și interzicerea unor drepturi.	autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării acestei persoane, și se pedepsește cu închisoare de la 5 la 12 ani și interzicerea unor drepturi."	acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării acestei persoane, și se pedepsește cu închisoare de la 3 la 10 ani și interzicerea unor drepturi." <i>Autor: Comisia juridică</i>	
13.	-----	-----	11. La articolul 13, după alineatul (3) se introduce un nou alineat, alineatul (3¹) cu următorul cuprins: „ (3¹). - Dacă faptele prevăzute la alin.(1) și (2) sunt săvârșite de către un membru de familie, pedeapsa este închisoarea de la 3 ani la 15 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul prevăzut la alin.(1), și închisoarea de la 5 ani la 15 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul prevăzut la alin. (2).” <i>Autori: deputații Gheorghe Gabor și Daniel Buda</i>	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
14.	-----	-----	12. După articolul 14 se introduce un nou articol, articolul 14¹, cu următorul cuprins: „ Art. 14¹ - Fapta de a utiliza serviciile prevăzute la pct. 2 al art.2, prestate de o persoană despre care beneficiarul știe că este victimă a traficului de persoane ori a traficului de minori, se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 3 ani sau cu amendă, dacă fapta nu constituie o infracțiune mai gravă.” <i>Autori: deputații Gheorghe Gabor și Daniel Buda</i>	Această prevedere este necesară ca urmare a ratificării Convenției Consiliului Europei, în vederea descurajării atât a cererii cât și a ofertei de servicii de acest gen.
15.	Art. 17 - (2) Dacă fapta prevăzută la alin. (1) se săvârșește în mod repetat, maximul special al pedepsei se majorează cu 2 ani.	11. La articolul 17, alineatul (2) se abrogă.	13. Nemodificat, devine pct. 13	Prin introducerea a două puncte noi, pct. 11 din textul adoptat de Senat devine pct. 13, cu textul nemodificat.
16.		12. După articolul 18 se introduce un nou articol, art.18¹, cu următorul cuprins: „Art.18¹.- Dacă una dintre faptele prevăzute la art.12, 13, 15, 17 și 18 a fost săvârșită de o	14. Nemodificat, devine pct.14.	Pct. 12 din textul adoptat de Senat devine pct. 14, cu textul nemodificat.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		persoană juridică, pe lângă pedeapsa amenzii se aplică și pedeapsa complementară a dizolvării persoanei juridice sau a suspendării activității ori a uneia dintre activitățile persoanei juridice, după caz."		
17.	Art.20.-(1) - Persoana supusă traficului de persoane, care a săvârșit, ca urmare a exploatării sale, infracțiunea de prostituție sau cea de cerșetorie, nu se pedepsește pentru aceste infracțiuni.	13. La articolul 20, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „ Art.20.-(1) Victima traficului de persoane care a săvârșit, ca urmare a exploatării sale, infracțiunea de prostituție, cerșetorie sau trecere frauduloasă a frontierei de stat nu se pedepsește pentru aceste infracțiuni."	15. La articolul 20, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins: „ Art. 20.- (1) Persoana supusă traficului de persoane, care a săvârșit, ca urmare a exploatării sale, infracțiunea de prostituție, de cerșetorie, trecere frauduloasă a frontierei unui stat ori donare de organe sau țesuturi ori celule de origine umană, în condițiile prevăzute la art.157 alin.(1) din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății, cu modificările și completările ulterioare, nu se pedepsește pentru aceste infracțiuni. <i>Autori: deputații Gheorghe Gabor și Mate Andras Levente</i>	Datorită împrejurărilor speciale în care se săvârșește fapta și a consecințelor grave asupra sănătății, donatorul de organe/țesuturi sau celule de origine umană nu este necesar ca acțiunea de tragere la răspundere penală să fie pusă în executare. Donatorul nu urmărește să-și comercializeze corpul pentru a obține mai ușor niște bani, ci pentru că, din punctul lui de vedere, nu are altă soluție. Persoana care a ajuns în situația de a-și dona un organ se află la limita supraviețuirii, acțiunea sa fiind mai degrabă un gest de disperare. De asemenea ar trebui avute în vedere și efectele intervenției chirurgicale asupra psihicului și fizicului donatorului, consecințe ce nu sunt de loc de neglijat.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
				Această reglementare este necesară nu numai pentru o mai bună și eficientă protecție a victimelor traficului, cât și pentru descoperirea faptelor, identificarea și tragerea la răspundere penală a membrilor rețelelor crimei organizate specializate pe acest segment al traficului – organizarea traficului de organe.
18.	(2) La desfășurarea judecății în condițiile alin. (1) pot asista părțile, reprezentanții acestora, apărătorii, precum și alte persoane a căror prezență este considerată necesară de către instanță. (3) În cauzele privind infracțiunile prevăzute în prezenta lege ascultarea minorului care nu a împlinit vârsta de 14 ani se face în	14. La articolul 24, alineatele (2) și (3) vor avea următorul cuprins: „(2) La desfășurarea judecății în condițiile alin.(1) pot asista părțile, reprezentanții acestora, apărătorii, reprezentanții Agenției Naționale împotriva Traficului de Persoane, precum și alte persoane a căror prezență este considerată necesară de instanță. (3) În cauzele privind infracțiunile prevăzute în prezenta lege, ascultarea minorului care nu a împlinit vârsta de 14 ani se face în	16. La articolul 24, alineatele (2) și (3) se modifică și vor avea următorul cuprins: „(2) La desfășurarea judecății în condițiile alin.(1) pot asista părțile, reprezentanții acestora, apărătorii, reprezentanți ai Inspectoratului General al Poliției Române specializați în prevenirea traficului de persoane, precum și alte persoane a căror prezență este considerată necesară de instanță. <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i> (3) Nemodificat.	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	prezența unuia dintre părinți sau a tutorelui ori a persoanei căreia îi este încredințat minorul spre creștere și educare.	prezența a cel puțin unuia dintre părinți sau a altui reprezentant legal, fiind, totodată, obligatorie și citarea unui psiholog, respectiv a unui reprezentant al Direcției generale de asistență socială și protecția copilului."		
19.	Art. 26- (1) Persoanelor vătămate prin infracțiunile prevăzute în prezenta lege, precum și altor victime ale acestor infracțiuni li se acordă o protecție și o asistență specială, fizică, juridică și socială.	15. Articolul 26 va avea următorul cuprins: „Art.26.-(1) Persoanelor vătămate prin infracțiunile prevăzute în prezenta lege, precum și altor victime ale acestor infracțiuni li se acordă în mod special protecție și asistență fizică, psihologică, medicală, juridică și socială. (2) Victimele traficului de persoane, în condițiile în care furnizează organelor de urmărire penală sau instanței de judecată date și informații cu caracter determinant pentru identificarea și tragerea la răspundere penală a autorilor, pot fi incluse în Programul de protecție a martorilor, potrivit legii.	17. Nemodificat, devine pct. 17.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	(2) Viața privată și identitatea victimelor traficului de persoane sunt ocrotite prin prevederile prezentei legi. (3) Victimele infracțiunilor prevăzute în prezenta lege au dreptul la recuperarea lor fizică, psihologică și socială. (4) Minorilor, victime ale infracțiunilor prevăzute în prezenta lege, li se acordă protecție și asistență specială, în raport cu vârsta lor. (5) Femeilor, victime ale infracțiunilor prevăzute în prezenta lege, precum și celor care sunt supuse unui risc ridicat de a deveni victime ale acestor infracțiuni li se acordă o protecție și o asistență socială specifică.	(3) Viața privată și identitatea victimelor traficului de persoane sunt ocrotite potrivit prezentei legi. (4) Victimele infracțiunilor prevăzute în prezenta lege au dreptul la recuperarea lor fizică, psihologică și socială. (5) Minorilor, victime ale infracțiunilor prevăzute în prezenta lege, li se acordă protecție și asistență specială, în raport cu vârsta lor. (6) Femeilor, victime ale infracțiunilor prevăzute în prezenta lege, precum și celor care sunt supuse unui risc ridicat de a deveni victime ale acestor infracțiuni li se acordă o protecție și o asistență socială specifice."		
20.	Art. 27- Ministerul de Interne asigură, la cerere, pe teritoriul României, protecția fizică a victimelor traficului de persoane pe perioada procesului.	16. Articolul 27 va avea următorul cuprins: „Art.27.- (1) La cererea organelor judiciare, Ministerul Administrației și Internelor asigură protecția fizică pentru victimele traficului de persoane, precum și pentru membrii	18. Articolul 27 se modifică și va avea următorul cuprins: „Art.27.- (1) Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		grupurilor, fundațiilor, asociațiilor sau organizațiilor neguvernamentale care desfășoară activități de asistență a acestora, în condițiile stabilite prin regulamentul de aplicare a prezentei legi. (2) Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane, în cooperare cu instituțiile interesate, precum și cu organizații neguvernamentale, organizații internaționale și reprezentanți ai societății civile angajați în protecția și asistarea victimelor traficului de persoane asigură acestora suportul psihologic și asistența necesară integrării sociale. (3) Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane monitorizează asistența acordată victimei traficului de persoane și susține participarea acesteia la activitatea de urmărire penală și judecată, desfășurând activități destinate facilitării actului de	(2) Inspectoratul General al Poliției Române, în cooperare cu instituțiile interesate, precum și cu organizații neguvernamentale, organizații internaționale și reprezentanți ai societății civile angajați în protecția și asistarea victimelor traficului de persoane asigură acestora suportul psihologic și asistența necesară integrării sociale. <i>Autor: Comisia juridică.</i> (3) Inspectoratul General al Poliției Române monitorizează asistența acordată victimei traficului de persoane și susține participarea acesteia la activitatea de urmărire penală și judecată, desfășurând activități destinate facilitării actului de justiție." <i>Autor: Comisia juridică.</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009. Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		justiție."		
21.		17. După articolul 27 se introduc două noi articole, art.27¹ și 27², cu următorul cuprins: „Art.27¹.- Asistența medicală pentru victimele traficului de persoane se asigură în conformitate cu actele normative care reglementează materia asigurărilor sociale de sănătate.	19. Devine pct.19. „Art.27¹.- Nemodificat.	
22.		Art.27².- (1) În vederea îmbunătățirii accesului victimelor traficului de persoane la serviciile de asistentă și protecție, instituțiile și organizațiile neguvernamentale cu atribuții în domeniu cooperează în vederea constituirii unui Mecanism național de identificare și referire a victimelor traficului de persoane. (2) Mecanismul prevăzut la alin.(1) se aprobă prin ordin comun al ministrului administrației și internelor, ministrului educației, cercetării și inovării, ministrului sănătății, ministrului muncii, familiei și	Art.27².- (1) În vederea îmbunătățirii accesului victimelor traficului de persoane la serviciile de asistentă și protecție, instituțiile și organizațiile neguvernamentale cu atribuții în domeniu cooperează în vederea aplicării Mecanismului național de identificare și referire a victimelor traficului de persoane. <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i> (2) Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		protecției sociale, secretarului de stat al Autorității Naționale pentru Protecția Drepturilor Copilului, ministrului afacerilor externe, procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție și ministrului justiției și libertăților cetățenești și are ca obiect stabilirea modalităților de identificare a victimelor traficului de persoane și a procedurii de încredințare a acestora către furnizorii de servicii de protecție și asistență. (3) Monitorizarea funcționării Mecanismului național de identificare și referire a victimelor traficului de persoane este asigurată de către Agenția Națională împotriva Traficului de Persoane."	(3) Monitorizarea funcționării Mecanismului național de identificare și referire a victimelor traficului de persoane este asigurată de către Inspectoratul General al Poliției Române." <i>Autor: Comisia juridică.</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.
23.		18. La articolul 28 se introduce un nou alineat, alin. (2), cu următorul cuprins: „(2) În vederea repatrierii cetățenilor români victime ale traficului de persoane, Ministerul Afacerilor Externe asigură transportul acestora."	20. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
24.	(3) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României în străinătate vor publica prin mijloace electronice proprii informații referitoare la legislația națională și a statului străin în domeniu, precum și adresele centrelor de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane sau asimilate acestora.	19. La articolul 30, alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României în străinătate publică, prin mijloace electronice proprii, informații referitoare la legislația națională și a statului străin în domeniu, datele de contact ale Agenciei Naționale împotriva Traficului de Persoane și ale centrelor regionale ale acesteia.”	21. La articolul 30, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins: „(3) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României în străinătate publică, prin mijloace electronice proprii, informații referitoare la legislația națională și a statului străin în domeniu, datele de contact ale Inspectoratului General al Poliției Române, precum și ale unităților teritoriale subordonate acestuia.” <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.
25.	Art. 32- (1) Victimele traficului de persoane pot fi cazate, la cerere, temporar, în centre de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane, înființate prin prezenta lege, denumite în continuare centre, aflate în subordinea consiliilor județene Arad, Botoșani, Galați, Giurgiu, Iași, Ilfov, Mehedinți, Satu Mare și	20. Articolul 32 va avea următorul cuprins: „Art.32.- (1) Victimele traficului de persoane pot fi cazate, la cerere, temporar, în centre de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane, denumite în continuare <i>centre</i> sau în locuințe protejate pentru victimele traficului de persoane, înființate prin prezenta lege, denumite în continuare <i>locuințe protejate</i>.”	22. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	Timiș. (2) Durata cazării este stabilită prin decizie a delegației permanente județene și nu poate depăși 10 zile. (3) Durata cazării poate fi prelungită, la solicitarea organelor judiciare, cu cel mult până la 3 luni sau, după caz, pe perioada procesului penal.	(2) Centrele funcționează în subordinea consiliilor județene Arad, Botoșani, Giurgiu, Galați, Iași, Ilfov, Mehedinți, Satu Mare și Timiș. (3) <i>Locuința protejată</i> reprezintă așezământul social, fără personalitate juridică, dezvoltat pentru a asigura victimelor traficului de persoane găzduire de tip familial în sistem protejat și asistență, în vederea reintegrării sociale a acestora. (4) Locuințele protejate sunt organizate și funcționează în subordinea direcțiilor generale de asistență socială și protecția copilului. (5) Durata cazării în centre, respectiv în locuințele protejate este stabilită prin hotărâre a consiliului județean, pentru cel mult 90 de zile. (6) Durata cazării în centre sau în locuințele protejate poate fi prelungită, prin hotărâre a consiliului județean, la solicitarea organelor judiciare, cu cel mult 6 luni sau, după caz, până la finalizarea procesului		

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	(4) Centrele sunt amenajate și dotate astfel încât să ofere condiții civilizate de cazare și igienă personală, hrană, asistență psihologică și medicală.	penal. (7) Centrele și locuințele protejate sunt amenajate și dotate astfel încât să ofere condiții civilizate de cazare și igienă personală, hrană, asistență psihologică și medicală. (8) În cadrul direcțiilor generale de asistență socială și protecția copilului se înființează servicii de asistență pentru victimele adulte ale traficului de persoane. (9) Finanțarea cheltuielilor curente și de capital pentru centrele prevăzute la alin.(2), precum și pentru locuințele protejate prevăzute la alin.(4) se realizează de la bugetele locale ale județelor pe a căror rază administrativ-teritorială funcționează. (10) Costurile referitoare la cazarea, asistența și protecția victimelor traficului de persoane, precum și la transportul acestora între unitățile administrativ-teritoriale unde au fost identificate și cele în care se află centrul sau		

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		locuința protejată unde urmează să fie cazate/asistate se suportă de la bugetul local al județului pe a cărui rază administrativ-teritorială funcționează centrul sau locuința protejată. (11) În funcție de evoluția fenomenului traficului de persoane în România, Consiliul General al Municipiului București sau consiliile județene, altele decât cele prevăzute la alin.(2), pot înființa centre în condițiile alin.(7), (9) și (10)."		
26.	Art. 34 - (1) Regulamentul de organizare și funcționare, precum și structura organizatorică ale centrelor se aprobă de ministrul administrației publice, cu avizul ministrului de interne.	21. La articolul 34, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „Art.34.-(1) Regulamentele de organizare și funcționare ale centrelor și locuințelor protejate, precum și structura organizatorică a acestora se aprobă de consiliul județean, sau, după caz, de Consiliul General al Municipiului București, cu consultarea președintelui Agenției Naționale Împotriva Traficului de Persoane."	23. La articolul 34, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins: „Art.34.-(1) Regulamentele de organizare și funcționare ale centrelor și locuințelor protejate, precum și structura organizatorică a acestora se aprobă de consiliul județean, sau, după caz, de Consiliul General al Municipiului București, cu consultarea inspectorului general al Inspectoratului General al Poliției Române." <i>Autor: deputat Gheorghe Gabor</i>	Este necesară înlocuirea denumirii celor două instituții ca urmare a reorganizării acestora prin OUG 20/2009.

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
27.	(3) Cheltuielile curente și de capital ale centrelor se acoperă din bugetele consiliilor județene, prevăzute la art.32 alin. (1).	22. La articolul 34, alineatul (3) se abrogă.	24. Nemodificat.	
28.	Art. 35.- (1) Agențiile județene de ocupare a forței de muncă din județele în care se înființează și funcționează centrele organizează, dacă este posibil, programe speciale de scurtă durată pentru inițierea sau formarea profesională a victimelor cazate. (2) De asemenea, agențiile menționate la alin. (1) asigură, cu prioritate, victimelor traficului de persoane servicii de consiliere și mediere a muncii, în vederea identificării unui loc de muncă.	23. Articolul 35 va avea următorul cuprins: „Art.35.-(1) Agențiile județene pentru ocuparea forței de muncă organizează gratuit, în condițiile legii, programe speciale de scurtă durată pentru formarea profesională a victimelor cazate. (2) De asemenea, agențiile prevăzute la alin.(1) asigură gratuit, cu prioritate, victimelor traficului de persoane servicii de consiliere și mediere a muncii, în vederea identificării unui loc de muncă. (3) Persoanele cu risc ridicat de a fi traficate și victimele traficului de persoane, care au dreptul de a munci în România, beneficiază gratuit, cu prioritate, de serviciile oferite de agențiile pentru ocuparea forței	25. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		de muncă județene, respectiv a municipiului București, potrivit normelor legale privind sistemul asigurărilor de șomaj și a stimulării ocupării forței de muncă."		
29.	Art. 38 (1) Străinii victime ale traficului de persoane pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare, fără a mai fi necesară luarea în custodie publică a acestora. În acest scop, administrația centrelor amenajează spații speciale, separate de cele destinate cazării străinilor luați în custodie publică. (2) Străinii victime ale traficului de persoane, solicitanți ai unei forme de protecție în România, pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Ordonanței	24. Articolul 38 va avea următorul cuprins: „Art.38.-(1) Străinii victime ale traficului de persoane pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, fără a mai fi necesară luarea în custodie publică a acestora. În acest scop, administrația centrelor amenajează spații speciale, separate de cele destinate cazării străinilor luați în custodie publică. (2) Străinii victime ale traficului de persoane, solicitanți ai unei forme de protecție în România, pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Legii nr. 122/2006	26. Nemodificat, devine pct. 26.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	Guvernului nr. 102/2000 privind statutul și regimul refugiaților în România, republicată. (3) Cazarea persoanelor prevăzute la alin. (1) se aprobă de șeful Autorității pentru străini, la solicitarea scrisă a autorităților competente. (4) Victimele traficului de persoane sunt informate în locurile de cazare, într-o limbă pe care o înțeleg, cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicate. (5) Persoanele prevăzute la alin. (1) și (2) pot beneficia de consiliere psihică și psihologică, într-o limbă pe care o înțeleg, precum și de asistență medicală și socială. (6) Asistența medicală, medicamentele și hrana	privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare. (3) Cazarea persoanelor prevăzute la alin.(1) se aprobă de directorul general al Oficiului Român pentru Imigrări, la solicitarea scrisă a autorităților competente. (4) Străinii victime ale traficului de persoane sunt informați în locurile de cazare, într-o limbă pe care o înțeleg, cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicate și pot beneficia de consiliere psihologică, de asistență medicală și socială, precum și de medicamente și hrană în aceleași condiții cu victimele cetățeni români."		

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	persoanelor prevăzute la alin. (1) se asigură potrivit normelor legale aplicabile străinilor luați în custodie publică.			
30.		25. După articolul 38 se introduce un nou articol, art.38¹, cu următorul cuprins: „Art.38 ¹ .- Prevederile referitoare la victimele traficului de persoane cetățeni români se aplică și victimelor traficului de persoane cetățeni ai unui stat membru al Uniunii Europene sau al Spațiului Economic European.”	27. Nemodificat.	
31.	Art. 39- În cazul în care străinii, victime ale traficului de persoane, nu posedă nici un document de identitate sau acesta a fost pierdut, furat ori distrus, li se facilitează de către Direcția relații consulare din cadrul Ministerului Afacerilor Externe sau de către organele competente ale Ministerului Administrației Publice eliberarea unui nou pașaport	26. Articolul 39 va avea următorul cuprins: „Art.39.- În cazul în care străinii, victime ale traficului de persoane, nu posedă niciun document de identitate sau acesta a fost pierdut, furat ori distrus, Ministerul Administrației și Internelor poate solicita ambasadelor acreditate în România eliberarea unui nou pașaport sau titlu de călătorie, după caz, pentru aceștia, cu excepția cazului	28. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	sau titlu de călătorie, după caz.	solicitanților de azil sau al beneficiarilor de protecție în România."		
32.	Art. 39¹ - (1) Străinii cu privire la care există motive serioase să se considere că sunt victime ale traficului de ființe umane beneficiază de o perioadă de recuperare și reflecție de până la 90 de zile, pentru a se reface, a ieși de sub influența făptuitorilor și a lua o decizie în cunoștință de cauză privind cooperarea cu autoritățile competente, timp în care li se acordă de către Autoritatea pentru străini, la solicitarea procurorului sau a instanței, tolerarea rămânerii pe teritoriul României. În perioada de recuperare și reflecție străinii beneficiază de drepturile prevăzute la art. 38.	27. La articolul 39¹, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „Art.39 ¹ .- (1) Străinii cu privire la care există motive serioase să se considere că sunt victime ale traficului de persoane beneficiază de o perioadă de recuperare și reflecție de până la 90 de zile, pentru a se reface, a ieși de sub influența făptuitorilor și a lua o decizie în cunoștință de cauză privind cooperarea cu autoritățile competente, timp în care li se acordă de către Oficiul Român pentru Imigrări, la solicitarea procurorului sau a instanței, tolerarea rămânerii pe teritoriul României. În perioada de recuperare și reflecție, străinii beneficiază de drepturile prevăzute la art.38."	29. Nemodificat.	
33.		28. La articolul 39¹, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alin.(3), cu următorul cuprins:	30. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		„(3) Perioada de reflecție încetează în oricare din următoarele cazuri: a) se constată că victimele traficului de persoane restabilesc, din proprie inițiativă, contactul cu infractorii; b) există un pericol pentru ordinea publică și securitatea națională; c) statutul de victimă a fost invocat în mod nejustificat.”		
34.		29. După articolul 39¹ se introduce un nou articol, art.39², cu următorul cuprins: „Art.39².- (1) Cetățenii români cu privire la care există motive temeinice să se considere că sunt victime ale traficului de persoane beneficiază de o perioadă de recuperare și reflecție de până la 90 de zile pentru a li se permite să se recupereze, să evite influența traficantilor și/sau să ia o decizie în cunoștință de cauză privind cooperarea cu autoritățile competente.	31. După articolul 39¹ se introduce un nou articol, art.39², cu următorul cuprins: Art.39².- (1) Cetățenii români cu privire la care există motive temeinice să se considere că sunt victime ale traficului de persoane beneficiază de o perioadă de recuperare și reflecție de până la 90 de zile fie pentru a li se permite să se recupereze, fie pentru a evita influența traficantilor, fie pentru a lua o decizie în cunoștință de cauză privind cooperarea cu autoritățile competente. <i>Autor: deputat Bogdan Ciucă.</i>	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		(2) În perioada de recuperare și reflecție, cetățenii români beneficiază de consiliere psihologică, de asistență medicală și socială, de medicamente și hrană, precum și de cazare, la cerere, în centrele sau locuințele protejate și sunt informați cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicabile.	(2) Nemodificat.	
		(3) Perioada de reflecție încetează în oricare din următoarele cazuri: a) se constată că victimele traficului de persoane restabilesc, din proprie inițiativă, contactul cu infractorii; b) există un pericol pentru ordinea publică și securitatea națională; c) statutul de victimă a fost invocat în mod nejustificat."	(3) Nemodificat.	
35.	Art. 41- De asemenea, minorilor care însoțesc victimele traficului de persoane sau care sunt ei înșiși victime li se aplică, în mod	30. Articolul 41 va avea următorul cuprins: „ Art.41.- Minorilor cetățeni străini care însoțesc victimele traficului de persoane sau care sunt ei înșiși victime li se aplică, în mod corespunzător,	32. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
	corespunzător, prevederile referitoare la minori din Legea nr. 123/2001.	prevederile referitoare la regimul străinilor în România."		
36.	Art. 43- Victimele infracțiunilor prevăzute în prezenta lege au dreptul să primească informații cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicabile.	31. Articolul 43 va avea următorul cuprins: „ Art.43.- Victimele infracțiunilor prevăzute în prezenta lege sunt informate cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicabile."	33. Nemodificat.	
37.	Art. 44- Persoanele prevăzute la art. 43 au dreptul să primească asistență juridică obligatorie pentru a putea să își exercite drepturile în cadrul procedurilor penale prevăzute de lege, în toate fazele procesului penal, și să își susțină cererile și pretențiile civile față de persoanele care au săvârșit infracțiunile prevăzute de prezenta lege, în care ele sunt implicate.	32. Articolul 44 va avea următorul cuprins: „ Art.44.-(1) Persoanelor prevăzute la art.43 li se asigură asistență juridică obligatorie pentru a putea să își exercite drepturile în cadrul procedurilor penale prevăzute de lege, în toate fazele procesului penal, și să își susțină cererile și pretențiile civile față de persoanele care au săvârșit infracțiunile prevăzute de prezenta lege, în care ele sunt implicate. (2) Prevederile Capitolului IV din Legea nr.211/2004 privind unele măsuri pentru asigurarea	34. Nemodificat.	

Nr. crt.	Text Legea nr. 678/2001	Text Senat	Amendamente Comisie (autorul amendamentului)	Motivare
		protecției victimelor infracțiunilor, cu modificările și completările ulterioare, referitor la asistența juridică gratuită a victimelor unor infracțiuni se aplică în mod corespunzător și victimelor traficului de persoane."		
38.		Art. II.- Se autorizează Ministerul Finanțelor Publice să suplimenteze bugetele locale ale județelor cu sumele necesare aplicării prezentei legi, la solicitarea ordonatorilor principali de credite ai bugetelor locale.		
39.		Art. III.- Legea nr.678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.783 din 11 decembrie 2001, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu modificările și completările aduse prin prezenta lege, se va republica în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.		